

478220-2026 - Zadávání

Německo – Elektroinstalační práce pro transformátory – DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

OJ S 131/2026 10/07/2026

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Práce**

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

E-mail: TI-ZVM@dlr.de

Právní forma kupujícího: Organizace zadávající zakázku dotovanou veřejným zadavatelem

Činnost veřejného zadavatele: Hospodářské záležitosti

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

Popis: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Identifikátor řízení: 99690aa0-7b1e-4b8e-a01c-3ed005255443

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45317200 Elektroinstalační práce pro transformátory

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Kalkhorstweg 53

Obec: Neustrelitz

PSČ: 17235

Nižší územní jednotka země (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 0,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Vážné profesní pochybení: Soweit nicht anders gefordert, können nicht präqualifizierte Unternehmen bzw. Eignungsleiher/Nachunternehmer entsprechende vorläufige Eigenerklärungen im Formblatt „Eignungserklärung“ vornehmen. Eine Überprüfung zu ggf. vorliegenden Verfehlungen wird über das Gewerbezentral bzw. Wettbewerbsregister vorgenommen. Sollten Verfehlungen vorliegen oder eingetragen sein, müssen ausreichende Selbstreinigungsmassnahmen nachgewiesen werden. GLEICHES GILT FÜR ALLE NACHGENANNTE AUSSCHLUSSKRITERIEN

Korupce:

Podvody:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Obchodní činnost je pozastavena:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Majetek spravuje likvidátor:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Porušení povinností týkající se placení daní:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Platební neschopnost:

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation (26-0203_B)

Popis: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Interní identifikátor: 26-0203_B

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45317200 Elektroinstalační práce pro transformátory

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Kalkhorstweg 53

Obec: Neustrelitz

PSČ: 17235

Nižší územní jednotka země (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/12/2026

Jiná doba: Neznámý

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 0,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Eignung zur Berufsausübung: - Erklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach VOB/A § 6e EU und ggf. Benennung von ergriffenen

Selbstreinigungsmassnahmen gemäß VOB/A §6f EU. - Erklärung über Eintragung in Berufs-/Handelsregister - Erklärung über Eintragung in der Handwerksrolle Alle Erklärungen zur beruflichen Eignung können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Kein Unternehmensbezug zu Russland im Sinne der Verordnung (EU) 2022/576 gemäß Eigenerklärung zum Russlandbezug. - Bei Nachunternehmerinsatz: Eigenerklärung zum Russland-Bezug, sofern der Nachunternehmeranteil mehr als 10% gemessen am Auftragswert ist. Nachweis durch "Eigenerklärung zum Russlandbezug", die den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: - Erklärung, dass Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden. - Erklärung zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft. Alle Erklärungen zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den

Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Die Einzelnachweise müssen gültig sein.

Kriterium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: Erklärung, dass das bietende Unternehmen mindestens 3 Jahre am Markt ist und auftragsbezogene Umsätze getätigt hat. Der Nachweis erfolgt über die Angaben von Umsatzzahlen über die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit sich der Umsatz auf vergleichbare Leistungen bezieht. Eintragungen hierzu können von bietenden Unternehmen bzw. deren Eignungsgebern vorläufig im Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise erfolgt auf gesondertes Verlangen

Kriterium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: - Erklärung, dass für die Ausführung der Leistungen die erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. - Erklärung, dass das ausführende Unternehmen über die erforderliche Sachkunde zur Ausführung der Leistungen verfügt und die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Kriterium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Erklärung, dass das bietende Unternehmen in den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren vergleichbare Leistungen insbesondere im Bereich Neubau Netzersatzanlagen 1000 kVA ausgeführt hat. Nachweis durch Vorlage von 3 projektbezogenen Referenzen mit Angaben Projektbezeichnung, Auftraggeber (Kontaktdaten) Ausführungszeitraum, Auftragssumme, Projektgegenstand. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Sind die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Unterlagen (z. B. Referenzen) für den konkreten Auftrag nicht geeignet, müssen entsprechend geeignete Unterlagen als Einzelnachweise mit dem Angebot vorgelegt werden. Andernfalls muss das Angebot ausgeschlossen werden.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kriterium:

Typ: Cena

Popis: 100 %

Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: 100 % Preis

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: www.subreport.de/E96926868

Komunikační kanál ad hoc:

URL: www.subreport.de/E41458447

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: www.subreport.de/E41458447

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 03/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 60 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: sofern gemäß § 16a) VOB/A EU zugelassen

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 03/08/2026 09:45:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Verfahrenssprache ist Deutsch. Mit der Abgabe des Angebotes erklärt der Bieter, dass am Verfahren Beteiligte des eigenen Unternehmens sowie der beteiligten Beschäftigten etwaiger benannter Nachunternehmen der deutschen Sprache ausreichend mächtig sind, um eine reibungslose Kommunikation zwischen ihnen und dem Auftraggeber auf Deutsch zu gewährleisten. Aufträge werden nur an Unternehmen vergeben, die während des gesamten Leistungszeitraums über eine die vertraglichen Leistungen abdeckende Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme je Schadensereignis in Höhe von 5,0 Mio. € für Sachschäden und 10,0 Mio. € für Personenschäden verfügen. Die Versicherung ist bei einem in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Versicherungsunternehmen abzuschließen. Im Auftragsfall ist dem Auftraggeber ein entsprechend gültiger Nachweis vorzulegen.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in §160 Absatz 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Webová adresa daňové legislativy: www.subreport.de/E41458447

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

8. Organizace

8.1. ORG-0000

Oficiální název: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

Registrační číslo: 992-03005-81

Obec: Braunschweig

PSČ: 38108

Nižší územní jednotka země (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Země: Německo

E-mail: TI-ZVM@dlr.de

Telefon: +49531295-2000

Profil kupujícího: www.subreport.de/E41458447

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Registrační číslo: 22894990

Obec: Bonn

PSČ: 53123

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

d7b44f64-f15f-4bd3-8dce-64aafaf41e78-01

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 82ce952c-b26b-4139-8c38-1ac18b926c4e - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 09/07/2026 07:47:22 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 478220-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 131/2026

Datum zveřejnění: 10/07/2026